



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL**

Brussel, 24 september 2019

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 51.240/II/PN

Mevrouw de Gedelegeerde bestuurder,

In zitting van 20 september 2019 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht ingediend betreffende het feit dat een Duitstalige ‘Rail Pass’, aangekocht in het station van Brussel-Centraal, de Franstalige benaming ‘Bruxelles-Central’ vermeldde, alsook dat het Duitstalige betalingsbewijs de Franstalige benamingen voor de naam en het adres van de NMBS gebruikte.

*
* *

Een vervoersbewijs zoals een ‘Rail Pass’ dient gekwalificeerd te worden als een getuigschrift in de zin van de bij koninklijk besluit gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Het station Brussel-Centraal is een plaatselijke dienst in de zin van de SWT.

De plaatselijke diensten van Brussel-Hoofdstad stellen de getuigschriften die aan de particulieren worden afgegeven, in het Nederlands of in het Frans, naargelang van de wens van de belanghebbende (artikel 20, § 1 SWT).

Bijgevolg dient het station Brussel-Centraal, bij wijze van een bemand loket dan wel van automatische ticketmachines, alle vervoersbewijzen in ofwel het Nederlands ofwel het Frans af te leveren, naargelang van de wens van de belanghebbende. Het is aldus niet toegestaan om Duitstalige vervoersbewijzen af te leveren in het station Brussel-Centraal.

Naar analogie met artikel 11, § 3 SWT is het wel mogelijk om de informatieschermen van de automatische ticketmachines in tenminste de drie landstalen op te stellen voor toeristen, de vervoersbewijzen zelf dienen echter enkel in het Nederlands of het Frans afgeleverd te worden, naargelang de wens van de belanghebbende.

De VCT acht de klacht ontvankelijk en ongegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Hoogachtend,

De Voorzitter,